

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Transfer von geografischen Daten

Neue Schweizer Norm SN 612030

Geo-Informationssysteme werden immer wichtiger. 80% der politischen Entscheide haben einen Raumbezug. Die Kompatibilität und Dokumentation von geografischen Daten, kurz Geodaten, ist ein aktuelles Thema im Informationszeitalter. Bisher konnten jedoch die sorgfältig erfassten Geodaten nur mit grossem Aufwand in andere Geo-Informationssysteme übertragen werden. Mit der Schweizer Norm SN 612030 «INTERLIS Modellierungssprache und Datentransfermethode» liegt nun ein sehr nützliches Werkzeug vor, das den Datenaustausch zwischen verschiedenen Systemen erleichtert bzw. überhaupt erst ermöglicht.

Das Technische Komitee INB/TK 151 des Interdisziplinären Normenbereichs der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV) hat die neue Schweizer Norm SN 612030 mit dem Titel «INTERLIS Modellierungssprache und Transfermethode» herausgegeben. INTERLIS wurde unter Berücksichtigung der internationalen Standards konzipiert und ergänzt bestehende, bzw. aufkommende Industriestandards. Die Norm konnte ihre Praxistauglichkeit bereits seit einiger Zeit unter Beweis stellen. So werden beispielsweise sämtliche langfristig relevanten amtlichen Vermessungsdaten über die gesetzlich vorgeschriebene amtliche Vermessungsschnittstelle mit Hilfe von INTERLIS ausgetauscht. Damit wurde nicht nur ein systemübergreifender Transfermechanismus sondern auch ein Hilfsmittel geschaffen, mit dem die Geodaten auch herstellerunabhängig und automatisiert auf die Qualität der Dateninhalte geprüft werden können.

Verschiedenste Behörden und Fachverbände setzen heute bereits INTERLIS ein, um Daten in einem Datenmodell vorzuschreiben anstatt ein bestimmtes, herstellerabhängiges Format zu verlangen. Die revidierte Norm über den «Leitungskataster» (Nr. SIA-405, Merkblatt 2016) des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverbands (SIA) zum Beispiel bedient sich INTERLIS für die Beschreibung und die Übertragung der baulichen Elemente unterirdischer Leitungen.

Für Behörden wird neben der Kompatibilität und Dokumentation auch die langfristige Sicherstellung ein wichtiger Grund für den Einsatz von INTERLIS sein. Die präzise Beschreibung der Datenstruktur und das neutrale Dateiformat ermöglichen z.B. eine Auftragsvergabe ohne ein System im Wettbewerb zu benachteiligen. Das Bundesamt für Landestopographie nimmt daher seine Führungsrolle in

diesem Bereich ernst und wird unter Einbezug der betroffenen Ämter eine Koordinationsstelle für raumbezogene Daten beim Bund schaffen; dabei wird INTERLIS eine zentrale Rolle spielen.

Durch die Tatsache, dass INTERLIS-Schnittstellensoftware in fast allen Geo-Informationssystemen auf dem Schweizer Markt verfügbar ist, steht einem breiten Einsatz in allen Bereichen der Geo-Informationstechnologie nichts mehr im Wege. Die Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV) und die an der Norm beteiligten Stellen empfehlen den technischen Verbänden, Behörden, industriellen Werken sowie auch den privaten Büros, im gemeinsamen Interesse davon Gebrauch zu machen.

### Bestellungen:

Schweizerische Normen-Vereinigung, SNV, Mühlbachstrasse 54, 8008 Zürich, Fax 01/254 54 82, e-mail: verkauf@snv.ch  
Fr. 122.– (inkl. MWST)

Fachliche Anfragen betreffend dieser Norm können mit dem Vermerk «INTERLIS» an Peter Scheibl, SNV, Fax 01/254 54 75, e-mail: peter.scheibl@snv.ch oder H.R. Gnägi, ETH Zürich, Fax 01/633 11 01, e-mail: gnaegi@geod.ethz.ch gerichtet werden.

## Rapport scientifique de l'EPFL

L'Edition 1998 du Rapport scientifique de l'EPFL est accessible sous la forme d'un CD-ROM et sur l'Internet, à l'adresse <http://research.epfl.ch>, dans une version qui est régulièrement mise à jour par les chercheurs. EPFL, Service de Prospective et Recherche, Pavillon B, 1015 Lausanne, Tél. 021/693 55 86, Fax 021/693 55 83.

Kennen Sie die Akteure der Vermessung und Kulturtechnik Schweiz?  
<http://www.vermessungschweiz.ch>

Connaissez-vous les acteurs de la mensuration et du génie rural suisse?  
<http://www.vermessungschweiz.ch>

## Wechsel in der Führung der eidg. Vermessungsdirektion

Nach 4½ Jahren als Leiter der Vermessungsdirektion gibt Marco Leupin auf eigenen Wunsch hin diese Funktion per 31. März 1999 ab, um sich wieder schwergewichtig einer internationalen Aufgabe zu widmen. Für das Bundesamt für Landestopographie wird er jedoch weiterhin gewisse Projekte betreuen.

Im Rahmen der Zusammenführung der V+D mit dem Bundesamt für Landestopographie sowie in der laufenden Reorganisation des Bundesamtes gilt es, die Position der V+D den neuen Gegebenheiten derart anzupassen, dass das Synergiepotential optimal ausgeschöpft werden kann, was als einmalige Chance zu betrachten ist. Ad interim wird Jean-Philippe Amstein die V+D leiten. Die definitive Besetzung erfolgt im Rahmen der Reorganisation per 1. Januar 2000.

### VPK im Internet <http://www.vpk.ch>

- VPK online (Vorabdrucke, Dossiers)
- Aktuelle Nummer mit Zusammenfassungen
- Inhalt laufendes Jahr
- Inhaltsverzeichnis ab 1951
- Bestellungen einzelne Nummer, Abos
- Bezugsquellenregister
- Veranstaltungskalender
- Impressum

### MPG sur Internet <http://www.vpk.ch>

- MPG online (articles, dossiers)
- Contenu de l'édition actuelle avec résumés
- Sommaire de l'année
- Sommaire dès 1951
- Commandes de numéros particuliers, abonnements
- Répertoire des fournisseurs
- Calendrier des manifestations
- Impressum